

# ceu

membro della Fosit

associazione cooperazione essere umani  
association coopération être humains  
via trevano 13-casella postale 4303  
6904 lugano - tel. 091/921 30 31  
s v i z z e r a - s u i s s e  
info@ceu.ch - www.ceu.ch  
conto corrente postale 69-1146-6

---

## *RAPPORTO ANNUALE 2020*

---



## **Sommario**

### **I. Presentazione dell'associazione CEU**

### **II. Rapporto di lavoro 2020**

- i. Ristrutturazione infrastrutture sanitarie realizzate dalla CEU
- ii. Progetto scuola materna Kagnarou
- iii. Manutenzione acquedotto Oulampane
- iv. Attività in Svizzera

### **III. Rapporto finanziario 2020 e allegato conti annuali CEU**

### **IV. Programma d'intervento 2021**

- i. Ristrutturazione infrastrutture sanitarie realizzate dalla CEU
- ii. Progetto scuola materna Kagnarou
- iii. Manutenzione acquedotto Oulampane
- iv. Progetto bioagricolo

### **V. Preventivi di gestione 2021**

- i. Commento al preventivo 2021

## I. Presentazione dell'associazione CEU

La CEU – *Associazione Cooperazione Essere Umani* – è un'Organizzazione non governativa con sede a Lugano ed è membro della FOSIT, *Federazione delle ONG della Svizzera italiana*. È stata creata nel 1979 e dal 1984 opera in Senegal, dove promuove progetti di cooperazione. È riconosciuta ufficialmente dalle autorità statali senegalesi con le quali ha sottoscritto un protocollo d'accordo. La CEU opera soprattutto in ambito sanitario, scolastico e agricolo (formazione di personale sanitario e edile, realizzazione di infrastrutture sanitarie e scolastiche, realizzazione di progetti agricoli e sostegno per lo scavo di pozzi e per l'approvvigionamento idrico).

Il comitato è così composto:

Presidente	Massimo Chiaruttini, Carona
Membri	Maria Grazia Albertini, Origgio Stefano Cometta, Bigorio Mirto Demartini, Lugaggia Edo Frapolli, Scareglia Vanja Tritten, Cagiallo Jean-Pierre Vermes, Bellinzona
Segretaria	Natasha Rosselli, Pregassona
Presidente Onorario	Giorgio Nosedà, Mendrisio

## II. Rapporto di lavoro 2020

Sebbene la pandemia abbia colpito il Senegal in maniera minore rispetto all'Europa, le attività di preparazione dei lavori di costruzione non hanno potuto essere portati avanti in maniera continuativa. Il governo senegalese ha infatti imposto periodi di coprifuoco durante i quali gli spostamenti sono stati limitati. Ci sono state settimane durante le quali i nostri collaboratori e le maestranze hanno goduto di mobilità ridotta e la fornitura di materiali da costruzione è stata discontinua. Nonostante ciò, le attività sono proseguite, con nostra grande soddisfazione.

### II i. Ristrutturazione infrastrutture sanitarie realizzate dalla CEU

Le numerose infrastrutture realizzate dalla CEU nel corso degli anni in accordo con le autorità statali, regionali e comunali, sono gestite in prima persona dalle popolazioni locali. Anche la manutenzione degli impianti e degli edifici è affidata ai comitati di gestione di villaggio, i quali, però, non sono in grado di far fronte con successo ai danni provocati dal normale deperimento dei materiali a causa delle precarie condizioni economiche in cui vivono. Da parte loro, le stesse autorità statali e regionali faticano a destinare risorse economiche per il mantenimento di scuole e centri di salute. Per questo motivo, la CEU si è fatta carico, previa verifica sul posto, della manutenzione delle infrastrutture, decidendo di intervenire con opere di miglioria urgenti su tre dispensari-maternità (*case de santé*).

Ecco gli interventi previsti dal progetto:

- ✓ Ristrutturazione del dispensario-maternità di Mampalago (rifacimento del tetto, del pavimento e ritinteggiamento dei muri);
- ✓ Interventi di miglioria al dispensario-maternità di Bourek (rifacimento del pavimento e tinteggiamento interno);

- ✓ Rinnovamento del sistema d'illuminazione al dispensario di Ouniok mediante la posa di moduli fotovoltaici e di una pompa solare per il pozzo.

Segnaliamo che il progetto di ristrutturazione dei 3 stabili ammonta di fr.33'857.-, ed ha potuto essere realizzato soprattutto grazie al sostegno della *Fondazione Adiuvere*, della FOSIT e in virtù della generosa donazione di una signora che ha voluto rimanere anonima.

## **II ii. Progetto scuola materna Kagnarou**

Con questo intervento, la CEU si propone venire incontro a un'esigenza concreta della popolazione locale che ha deciso di procedere alla realizzazione di una struttura per accogliere i bambini dai 3 ai 6 anni con lo scopo di facilitare il loro ingresso nella scuola primaria. Questo scopo è auspicato dal governo senegalese con "La politique de Developpement Intégré de la Petite Enfance (DIPE)". I bambini che hanno frequentato la scuola dell'infanzia hanno infatti molto meno difficoltà di apprendimento degli altri e gli abbandoni sono praticamente azzerati. Malgrado gli sforzi intrapresi dallo stato senegalese nelle zone rurali e nei villaggi più discosti, le strutture sono spesso precarie e insufficienti per una prescolarizzazione accettabile.

Il progetto si prefigge di dare uno sbocco definitivo alle iniziative della comunità locale che ha messo in campo le poche risorse finanziarie disponibili per offrire ai propri bambini in età prescolastica un percorso formativo di base che prepari al meglio le nuove generazioni al percorso educativo.

I bambini fino allo scorso anno erano ospitati in una struttura precaria che si affaccia su una strada pericolosa. Per il 2020 il villaggio ha quindi deciso di usare provvisoriamente un'aula nella scuola primaria raggruppando 3 sezioni: nell'anno scolastico in corso frequenta l'asilo un totale di 83 allievi.

Il progetto della CEU prevede la costruzione di un complesso edilizio che potrà finalmente ospitare in una struttura adeguata tre sezioni di asilo (fino a 40 bambini per sezione), ampliabile a cinque. Le aule, gli spazi amministrativi e gli spazi comuni saranno completati con arredo adeguato. L'edificio scolastico sarà anche dotato di una piccola biblioteca.

Lo spazio esterno verrà recintato e reso sicuro da un muro di cinta e attrezzato con giochi per i bambini.

Il complesso prescolastico verrà realizzato con mattoni ecologici di produzione locale. I mattoni vengono prodotti con una pressa manuale con un minimo contenuto di cemento. L'argilla, che costituisce il 70% del materiale per la produzione dei mattoni, viene reperita localmente. La loro messa in opera avviene a secco (senza apporto di malta).

Il progetto prevede la partecipazione attiva della popolazione del villaggio di Kagnarou, che fornisce manodopera non qualificata sul cantiere, l'approvvigionamento di quest'ultimo in sabbia, acqua e legname, così come vitto e alloggio per le maestranze impiegate sul cantiere.

Questa nuova struttura ecologica permetterà agli insegnanti assegnati dallo stato senegalese di svolgere il programma educativo in condizioni logistiche, sanitarie e di sicurezza adeguate. I bambini beneficeranno così delle migliori condizioni per il loro sviluppo e la migliore preparazione all'ingresso nella scuola primaria.

Le attività di preparazione dei lavori di costruzione si sono protratte durante tutta l'estate mediante attività di sensibilizzazione della popolazione al coinvolgimento attivo nei lavori di costruzione nel rispetto della convenzione firmata tra le parti, il villaggio di Kagnarou e la CEU.

I lavori di costruzione hanno potuto iniziare solo il 18 ottobre del 2020 anche perché uno dei finanziamenti più importanti è arrivato alla fine di settembre. Nei quattro mesi di attività sul cantiere è stata confezionata circa la metà dei 30'000 mattoni necessari per la costruzione degli edifici scolastici e del muro di cinta dell'area dell'asilo. Sono stati eseguiti tutti gli scavi per le fondazioni realizzate con mattoni di cemento piani, anch'essi prodotti in loco, e dotati di rinforzi in acciaio d'armatura. Quasi la metà dei 320 metri lineari di muro di cinta previsti sono già stati eretti.

Ricordiamo che l'investimento complessivo per la costruzione del nuovo asilo di circa 1'000 mc è preventivato a CHF 128'045.-.

Per il progetto Kagnarou, è stato stipulato un contratto (20-04) in relazione al contributo FOSIT-DSC (Direzione dello sviluppo e della cooperazione) per un totale di 56'860.- (escluso il contributo a titolo di IGP di 2'840.-) ed è stata versata una prima tranche di 22'000.- nel 2020. Il restante 50% è stato finanziato dalla *Fondazione Adiuvere*.

### **II iii. Manutenzione acquedotto Oulampane**

Nel 2020 sono stati ultimati i lavori di estensione della rete di distribuzione idrica. Questa costituisce la terza fase di un progetto a lunga gittata che ha come obiettivo finale di fornire acqua potabile di buona qualità alla popolazione di nove villaggi della comunità rurale di Oulampane per un totale stimato di 18'000 abitanti.

Dopo aver costruito un pozzo (150m di profondità) dotato di un serbatoio sospeso con una capacità di 100 mc di acqua, alimentato da una pompa solare, sono stati allacciati alla rete idrica i villaggi di Marougoune, Bougoutoum I e II e si è creato un comitato di gestione della struttura.

L'attuale sistema di pompaggio, realizzato quasi 10 anni fa in parallelo con l'estensione della rete idrica, avvenuta in 3 tappe, ha subito diverse modifiche negli ultimi anni e l'attuale pompa sommersa, anche se recente, non è abbastanza potente da garantire un approvvigionamento idrico regolare anche ai cinque villaggi che sono stati allacciati più recentemente. Si è perciò reso necessario far capo all'azienda locale di erogazione di energia elettrica *Senelec (Société Nationale d'Electricité du Sénégal)* per provvedere a compensare la perdita di energia di cui soffrono i pannelli solari, di vecchia generazione e parzialmente fessurati e danneggiati dalle aspre condizioni climatiche. Inoltre, visto che la nostra ONG sta studiando la possibilità di espandere la rete esistente ad altri villaggi, che sarà alimentata dallo stesso pozzo, c'è la necessità di integrare i futuri bisogni d'acqua e quindi di pompaggio, aumentandone la potenza.

Purtroppo, *Senelec* non ha potuto garantire la fornitura di energia necessaria, anche perché il villaggio di Marougoune è molto discosto. Inoltre, come spesso accade in tutto il Paese, e ancor di più in zona rurale, l'erogazione di elettricità subisce frequenti interruzioni che durano anche parecchi giorni. A ciò si aggiunge il fatto che interventi di manutenzione e di riparazione della rete si fanno ancora più complicati durante la stagione delle piogge, quando le zone interessate sono difficili o impossibili da raggiungere per settimane.

In questo periodo di pandemia il problema è ancora più grave e urgente. La CEU ha quindi deciso di dare mandato a un ingegnere idrico di Ziguinchor di sottoporre l'installazione a una perizia tecnica e di proporre i correttivi necessari che consentano di garantire l'erogazione sicura, regolare ed ecologica di acqua potabile a tutta la popolazione allacciata

Sulla base di questa expertise si è deciso, anche in vista della futura estensione dell'acquedotto, di sostituire la pompa a immersione con una da 10kW, con una portata di 22m<sup>3</sup>/h, e di aumentare il numero dei pannelli solari a 57. Si è stabilito inoltre di procedere alla disinfezione della rete e del serbatoio sospeso e alla rimozione dei residui presenti sul fondo. Questo importante intervento mira a migliorare le condizioni igienico-sanitarie della popolazione della comunità rurale di Oulampane, in particolare dei bambini. Nello specifico, si intendono raggiungere i seguenti risultati:

- garantire anche in futuro l'accesso regolare all'acqua potabile per ogni famiglia allacciata alla rete;
- predisporre l'impianto per l'allacciamento di quattro ulteriori villaggi (interventi a tappe);
- diminuire le incidenze delle malattie causate dal consumo di acqua insalubre, di cui soffrono specialmente i bambini, migliorando ulteriormente i buoni risultati già ottenuti fin qui (riduzione del 77% dei casi di diarrea).

Questo progetto sarà in gran parte sostenuto dalla *Fondazione Ambrosoli*.

### **II iii. Attività in Svizzera**

L'attività che la CEU ha svolto in Svizzera è stata caratterizzata, come di consueto, da regolari riunioni di Comitato (una dozzina). Alcuni membri di comitato e la segretaria hanno partecipato a riunioni e incontri organizzati dalla FOSIT *online*.

A febbraio una delegazione composta da Massimo Chiaruttini, Jean-Pierre Vermes e Natasha Rosselli si è recata a Ziguinchor per incontrare i partner locali, verificare i lavori svolti fino a quel momento e valutare le future attività.

Nel mese di giugno il Comitato del Premio Giovanni Cansani ci ha comunicato di aver scelto la CEU per l'attribuzione di questo importante riconoscimento. Una notizia che abbiamo accolto con gratitudine e con grande soddisfazione.

Nel 2020, come quest'anno, l'assemblea dei soci non ha potuto svolgersi in presenza. Anche parte delle riunioni di comitato si sono tenute mediante l'uso di una piattaforma digitale. Diverse manifestazioni, tra cui "Mondo al Parco" e molti mercatini natalizi sono stati cancellati a causa della pandemia. La CEU non ha avuto quindi occasioni di confrontarsi direttamente con la popolazione e nemmeno raccogliere fondi tramite la vendita di prodotti di artigianato senegalese.

Si è peraltro incrementata la visibilità della CEU mediante la pubblicazione di diversi articoli su riviste o settimanali (*Tribuna Medica, La Regione/Ticino7, la Turrita*). Il comitato sta inoltre contattando più sistematicamente fondazioni che potrebbero sostenere finanziariamente i nostri progetti, anche con il supporto del presidente onorario, Giorgio Nosedà.

### III. Rapporto finanziario 2020 e allegato conti annuali CEU

I conti annuali sono presentati conformemente alle raccomandazioni *Swiss GAAP* relative alla presentazione dei conti delle organizzazioni d'utilità pubblica senza scopo di lucro e sottoposte a un ufficio di revisione contabile.

Nell'allegato che segue il bilancio e il conto economico sono riportate in maniera dettagliata le entrate e le uscite per l'anno 2020.

**ACCORDIA**  
fiduciaria e revisioni

Accordia  
fiduciaria e revisioni Sagl

Via Sole 8  
6942 Savosa

+41 91 961 20 00  
info@accordiafiduciaria.ch  
www.accordiafiduciaria.ch

#### **Relazione dell'ufficio di revisione all'Assemblea generale dei soci dell' Associazione Cooperazione Essere Umani "CEU", Lugano**

---

In conformità al mandato conferitoci come ufficio di revisione dell'Associazione Cooperazione Essere Umani "CEU" abbiamo verificato l'annesso conto annuale costituito da bilancio, conto economico, prospetto variazione del capitale e allegato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020.

Il Comitato direttivo è responsabile dell'allestimento del conto annuale in base alle raccomandazioni Swiss GAAP RPC 21, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme professionali svizzere, le quali richiedono che la stessa sia pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili ivi correlati, i criteri di valutazione nonché la presentazione del conto annuale nel suo insieme. Per contro, la verifica dei processi interni e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali, statutarie e alle disposizioni Swiss GAAP RPC 21.

Accordia fiduciaria e revisioni Sagl  
  
Pernilla Härnvall Turner  
revisore abilitato ASR

Savosa, 19 maggio 2021

<b>BILANCIO AL 31 DICEMBRE</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ATTIVI</b>		
<b>ATTIVO CIRCOLANTE</b>		
Liquidità	85'576.75	84'626.00
Credito Yuley ./ Delcredere	17'500.00	20'000.00
Ratei e risconti attivi	447.10	930.60
<b>Totale Attivo Circolante</b>	<b>103'523.85</b>	<b>105'556.60</b>
<b>ATTIVO FISSO</b>		
Veicoli	25'000.00	25'000.00
Ammortamento veicoli	-25'000.00	-25'000.00
Terreni - Stabili	10'722.00	10'722.00
<b>Totale Attivo Fisso</b>	<b>10'722.00</b>	<b>10'722.00</b>
<b>Totale Attivi</b>	<b>114'245.85</b>	<b>116'278.60</b>
<b>PASSIVI</b>		
<b>CAPITALE DEI TERZI e DEI FONDI</b>		
Ratei e risconti passivi	338.00	782.15
<b>Totale Capitale dei Terzi</b>	<b>338.00</b>	<b>782.15</b>
Fondi progetto Oulampane acquedotto	12'719.13	12'369.13
Fondi progetto donne UFOB	0.00	9'400.00
Fondi progetto risanamento strutture	4'670.00	14'670.00
Fondi progetto Kagnarou	5'880.00	0.00
Fondi progetto Bioagricoltura	22'000.00	0.00
<b>Totale Capitale dei Fondi vincolati</b>	<b>45'269.13</b>	<b>36'439.13</b>
<b>CAPITALE PROPRIO</b>		
Capitale sociale	11'250.00	11'250.00
Capitale vincolato	10'000.00	10'000.00
Risultato riportata	57'807.32	59'523.91
Risultato del periodo	-10'418.60	-1'716.59
<b>Totale Capitale Proprio</b>	<b>68'638.72</b>	<b>79'057.32</b>
<b>Totale Passivi</b>	<b>114'245.85</b>	<b>116'278.60</b>



CONTO ECONOMICO	2020	2019
<b>RICAVI</b>		
Ricavi non vincolati	24'972.97	13'410.20
Ricavi progetti vincolati	66'480.00	60'670.00
Ricavi vari	560.00	705.25
Diminuzione dei ricavi	-2'500.00	-2'500.00
<b>Totale Ricavi</b>	<b>89'512.97</b>	<b>72'285.45</b>
<b>COSTI Progetti</b>		
Progetto acquedotto Oulampane	1'250.00	9'042.30
Progetto donne UFOB	7'108.48	15'693.49
Progetto risanamento stabili	20'295.22	10'018.01
Progetto Scuola infanzia Kagnarou	36'954.60	-
Progetti rafforzamento istituzionale	-	703.00
Consulenze esterne	-	3'041.80
<b>Totale Costi Progetti</b>	<b>65'608.30</b>	<b>38'498.60</b>
<b>COSTI Gestione</b>		
Costi personale, ufficio e auto Senegal	9'533.98	10'390.93
Costi personale segretariato	20'355.75	20'229.60
Locazione	1'020.00	1'000.00
Costi amministrativi e contributi	2'461.45	1'911.90
Costi viaggio delegazione	2'097.21	677.55
Costi raccolta fondi e pubblicità	1'981.10	1'704.05
Computo interno costi funzionamento progetti	-8'255.00	-11'968.98
<b>Totale Costi Gestione</b>	<b>29'194.49</b>	<b>23'945.05</b>
<b>Risultato operativo</b>	<b>-5'289.82</b>	<b>9'841.80</b>
Risultato finanziario	3'701.22	1'511.61
Ammortamenti	-	-
Costi/ Ricavi straordinari	-	-
<b>Risultato prima delle variazioni dei fondi vincolati</b>	<b>-1'588.60</b>	<b>11'353.41</b>
Attribuzione ai fondi vincolati	-66'480.00	-60'670.00
Utilizzazione dei fondi vincolati	57'650.00	47'600.00
<b>Risultato del periodo</b>	<b>-10'418.60</b>	<b>-1'716.59</b>

Prospetto variazione dei fondi	31.12.2019	Utilizzo	Attribuzioni	Riclass	31.12.2020
<b>Fondi vincolati</b>					
Progetto Oulampane acquedotto	12'369.13	1'250.00	1'600.00		12'719.13
Progetto donne UFOB	9'400.00	7'400.00		-2'000.00	0.00
Progetto risanamento strutture	14'670.00	12'000.00		2'000.00	4'670.00
Progetto Kagnarou	0.00	37'000.00	42'880.00		5'880.00
Progetto Bioagricoltura	0.00		22'000.00		22'000.00
	<b>36'439.13</b>	<b>57'650.00</b>	<b>66'480.00</b>	<b>0.00</b>	<b>45'269.13</b>

## CONTI ANNUALI CEU 2020-ALLEGATO

### Presentazione

La CEU – Associazione Cooperazione Essere Umani – è un'Organizzazione non governativa con sede a Lugano ed è membro della FOSIT. Fondata nel 1979, dal 1984 opera in Senegal, dove promuove progetti di cooperazione allo sviluppo. L'associazione opera soprattutto in ambito sanitario, scolastico, nella realizzazione di infrastrutture e di progetti per l'approvvigionamento idrico. È riconosciuta ufficialmente dalle autorità statali Senegalesi con le quali ha sottoscritto un protocollo d'accordo.

### Principi contabili applicati

I conti annuali sono presentati conformemente al diritto contabile (CO 957-962) e alle raccomandazioni Swiss GAAP RPC 21 relative alla presentazione dei conti delle organizzazioni d'utilità pubblica senza scopo di lucro e agli statuti della CEU.

I ratei e i risconti sono stati determinati secondo il criterio temporale dei componenti positivi e negativi. Le immobilizzazioni mobiliari materiali sono state epurate dagli elementi interamente ammortizzati già da diversi anni.

La contabilità è tenuta in CHF. Gli averi e gli impegni in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data del bilancio. Le transazioni in valuta estera sono convertite in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore al momento della transazione.

Dall'esercizio 2019 il metodo di costi per destinazione è stato applicato per tutti progetti in corso, in merito ai costi amministrativi generati in Svizzera. Dall'esercizio 2020 anche i costi amministrativi in Senegal sono allocati ai singoli progetti.

### Informazioni e delucidazioni inerenti a poste del bilancio e del conto economico

#### Liquidità

La liquidità include averi sia in Svizzera che in Senegal, con un saldo in Senegal al 31.12.2020 di XFA 2'798'413 che corrisponde a CHF 4'612.- .

#### Immobilizzazioni immobiliari - Terreno

Il terreno è stato acquistato dalla CEU diversi anni fa, inizialmente destinato alla costruzione della futura sede. Si trova in una zona urbanisticamente interessante e di forte sviluppo.

#### Fondi e ricavi vincolanti

I fondi vincolati vengono da una donazione di terzi messa a disposizione per la gestione o l'impiego a scopo chiaramente definito e limitato. Fa pure parte di questi fondi il capitale raccolto in occasione di pubbliche collette da destinare a un impiego limitato rispetto allo scopo generale dell'organizzazione. Tale capitale, fino al suo completo impiego, rappresenta un impegno di prestazione verso donatori e risulta dunque esposto al bilancio e conto economico separatamente e la variazione illustrato nel prospetto a pag.10.

#### Ricavi non vincolati

Si tratta di quote sociali e contributi di sostenitori. A fine 2020 l'associazione contava 103 soci.

#### Costi personale, sede e ufficio Senegal

Il personale permanente in Senegal è composto dal responsabile dei progetti della CEU in Senegal con un impiego al 40%, una segretaria al 30 % e un guardiano/custode per la sede. I costi per l'ufficio, sede CEU, sono l'affitto, spese per acqua e elettricità e altri costi usuali come telefonia, internet e materiale d'ufficio.

**Progetto acquedotto Oulampane**

Si tratta dei costi inclusi nel mandato al G.I.E. Yuley e della valutazione dell'impatto e della pertinenza del progetto realizzato finora sulla salute della popolazione, *Acqua potabile e promozione dell'igiene per la comunità rurale di Oulampane*.

**Progetto donne UFOB**

Sono uscite relative all'ultimo pagamento per la realizzazione del progetto ortofrutticolo.

**Progetto risanamento stabili**

Sono i costi riferiti all'ultima tranche per il risanamento del dispensario di Ouniok.

**Progetto scuola infanzia Kagnarou**

Sono i costi riferiti alla prima tranche per la realizzazione della scuola materna di Kagnarou.

**Costi del personale segretariato in CH**

Il segretariato comprende una persona a tempo parziale, 20%.

**Costi viaggio delegazione**

I costi derivano dal contributo per la trasferta, vitto e alloggio per la delegazione che si è recata in Senegal.

**Costi raccolta fondi e pubblicità**

Costi destinati alla stampa e invio del bollettino informativo dell'associazione.

**Costi funzionamento progetto**

Il metodo di costi per destinazione è stato applicato per tutti progetti in corso, dall'esercizio 2020 anche per costi amministrativi in Senegal.

**Altre indicazioni****Volontariato**

Nel 2020 la CEU ha potuto contare sul volontariato da parte dei membri di comitato, della segretaria e puntualmente di simpatizzanti.

**Eventi posteriori alla data di chiusura**

I conti annuali 2020 sono stati approvati dal Comitato il 14 maggio 2020. Dopo la data di chiusura del bilancio e fino all'approvazione dei conti annuali non sono avvenuti fatti sostanziali che necessitino di un adattamento degli attivi e dei passivi della CEU o che dovrebbero essere qui menzionati.

**Rapporto di attività**

La CEU pubblica un rapporto operativo annuale che adempie le caratteristiche del rapporto di attività secondo le norme *Swiss GAAP RPC*.

## **IV. Programma d'intervento 2021**

### **IV i. Ristrutturazione infrastrutture sanitarie realizzate dalla CEU**

Conclusione dei lavori al dispensario di Ouniok (vedi *cap. II i.*).

### **IV ii. Progetto scuola materna Kagnarou**

Il progetto lanciato nella primavera del 2020 (vedi *cap. II ii.*), in coincidenza con il dilagare della crisi sanitaria mondiale causata dalla pandemia, ha potuto, non senza difficoltà, prendere avvio nell'autunno del 2020.

Nei primi sei mesi di lavoro è stata prodotta la metà dei mattoni di terra cruda necessari alla costruzione ed è stata eretta circa la metà dei muri di cinta. È pure stata eseguita la totalità delle fondazioni.

A giugno potranno cominciare i lavori di elevazione dei muri delle tre aule di classe, degli spazi comuni e amministrativi, del deposito e dei servizi igienici.

Yuley prevede di poter consegnare l'opera alla popolazione di Kagnarou entro la fine del 2021. Questo dipenderà chiaramente da fattori imponderabili, come la lunghezza della stagione delle piogge e l'andamento della pandemia. A ciò si aggiunga l'incertezza legata alla reperibilità dei materiali da costruzione: un problema diffuso a livello mondiale a causa della pandemia.

### **IV iii. Progetto bioagricolo**

Questo progetto prevede che la CEU sostenga l'attività di sei associazioni (G.I.E. - *Groupements d'Intérêt Economique*) costituite prevalentemente da donne impegnate in prima persona nella gestione di perimetri agricoli già esistenti o caduti in disuso per mancanza di mezzi. Il sostegno della nostra ONG si concretizzerà attraverso le misure seguenti:

- ✓ lo scavo di pozzi o la riabilitazione di pozzi dismessi;
- ✓ la fornitura e la posa di pompe solari e di serbatoi sospesi per la raccolta dell'acqua;
- ✓ la posa di canali di irrigazione;
- ✓ la fornitura di bacini per la ritenzione e la redistribuzione dell'acqua;
- ✓ la fornitura di attrezzi agricoli;
- ✓ la fornitura di sementi e piantine;
- ✓ la formazione delle donne e dei giovani appartenenti ai G.I.E. che gestiscono i perimetri secondo criteri di produzione biologica.
- ✓ il monitoraggio e la valutazione del progetto.

Il progetto prevede che la produzione agricola venga realizzata utilizzando metodi che rispettano le risorse disponibili in loco (letame, compost), mediante l'uso di tecniche colturali tradizionali, rispettando i cicli vitali delle piante, senza uso di pesticidi o fertilizzanti chimici.

Questo progetto, oltre a tutelare il clima e le risorse ambientali, potrà generare, nel corso degli anni, degli introiti sufficienti a migliorare le condizioni di vita della popolazione dei villaggi coinvolti. Ciò sarà possibile sia in virtù delle entrate derivanti dallo smercio dei prodotti, sia grazie al miglioramento della dieta alimentare degli abitanti, con indiscutibili ricadute positive sulla salute, in particolare dei bambini. La nascita di opportunità di lavoro nei villaggi contribuirà pure a limitare l'esodo rurale verso i centri di Bignona, Ziguinchor e Dakar.

Fino a questo momento abbiamo ricevuto un finanziamento da parte della Repubblica del Canton Ticino, dal comune di Collina d'oro, dall'Azienda Multiservizi Bellinzona (AMB) e dalle Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA, ma manca ancora una grande parte delle risorse finanziarie necessarie.

## V. Preventivi di gestione 2021

<b>RICAVI</b>	
Quote sociali e contributi	10'000
Sostenitori	3'000
Contributi istituzioni private	4'000
<b>Ricavi n/vincolati</b>	<b>17'000</b>
Progetto acquedotto Oulampane (rinnovo)	30'000
Igiene Oulampane fase II (latrine)	0
Fondo manutenzione costruzioni CEU	7'200
progetto bioagricoltura	15'000
progetto Kagnarou	37'700
<b>Ricavi progetti</b>	<b>89'900</b>
Ricavi vendita artigianato	500
Ricavi diversi	500
Diminuizione debito Yuley (Delcredere)	2'500
<b>Ricavi vari</b>	<b>3'500</b>
<b>Fabbisogno</b>	<b>19'850</b>
<b>TOTALE RICAVI</b>	<b>130'250</b>

<b>COSTI SENEGAL</b>	
Trasferte coll. senegales	800
Salari personale amministrativo	4'000
Formazione personale	0
Affitto ufficio (spese comprese )	1'100
<b>Costi personale e sede Senegal</b>	<b>5'900</b>
Apparecchi ufficio	400
Ufficio e amministrazione	1'000
<b>Costi gestione Senegal</b>	<b>1'400</b>
Spese bancarie	800
<b>Oneri finanziari Senegal</b>	<b>800</b>
Assicurazione veicoli e collaudo	0
Manutenzione veicoli	0
<b>Costi auto Senegal</b>	<b>0</b>
<b>Acquedotto Oulampane manutenzione</b>	<b>30'000</b>
Igiene Oulampane fase II (latrine)	0
<b>Progetto igiene Oulampane</b>	<b>0</b>
progetto bioagricolo	15'000
progetto asilo Kagnarou	37'700
Progetto risanamento stabili CEU	7'200
Costi di consulenza	0
<b>Consulenze esterne</b>	<b>0</b>
<b>Diminuizione debito Yuley</b>	<b>2'500</b>
<b>Totale costi Senegal</b>	<b>100'500</b>

<b>COSTI SVIZZERA</b>	
Stipendio segretariato	18'200
Oneri sociali segretariato	1'200
Spese di formazione	100
<b>Costi del personale segretariato</b>	<b>19'500</b>
Affitto	1'000
<b>Affitto segretariato</b>	<b>1'000</b>
Telefono / Internet	1'000
Apparecchi ufficio CH	0
Materiale ufficio	100
Spese bancarie	300
Onerari revisione e legali	600
<b>Costi amministrativi e d'ufficio</b>	<b>2'000</b>
Visite progetti membri amm. CH	2'000
<b>Costi viaggi delegazione</b>	<b>2'000</b>
Assemblea Generale	100
Spese diverse riunioni	50
Quota sociale FOSIT	400
<b>Spese riunioni, Assemblea e</b>	<b>550</b>
Stampa INFO e materiale infor.	1'700
Spese marketing	3'000
<b>Costi raccolta fondi e pubblicità</b>	<b>4'700</b>
<b>Totale costi Svizzera</b>	<b>29'750</b>
<b>TOTALI COSTI</b>	<b>130'250</b>

## V i. Commento al Preventivo 2021

I costi del 2021 riguardano gli ambiti seguenti:

- conclusione del progetto di risanamenti del poste de *santé* di Ounioc;
- lavori di miglioria all'acquedotto di Marougoune: nuova pompa solare e aumento del numero dei pannelli solari, necessari per un eventuale ulteriore ampliamento della rete;
- costruzione di una scuola dell'infanzia nel villaggio di Kagnarou;
- spese di gestione dei progetti e per il segretariato/coordinazione dei progetti sia in Senegal che in Svizzera;
- avvio del progetto bioagricolo.

Per quanto riguarda le uscite, per ciascuno dei progetti destinati al miglioramento delle condizioni di vita delle popolazioni della Casamance è indispensabile raccogliere finanziamenti ad hoc, che servono alla costituzione di fondi vincolati.

Per ultimare il progetto di risanamento del *poste de santé* di Ounioc, i finanziamenti sono sufficienti, così come per il progetto della scuola materna di Kagnarou, grazie al finanziamento del 50% da parte della DSC tramite la FOSIT e della restante metà da parte della *Fondazione Adiuvere*.

Per realizzare i lavori di miglioria all'acquedotto di Marougoune abbiamo potuto contare sul sostegno finanziario della *Fondazione Ambrosoli* e di un'altra fondazione; ciò ci consente di coprire oltre la metà dei costi.

Per il progetto bioagricolo, del costo totale di fr. 212'310.-, abbiamo raccolto finora meno di un quarto dei finanziamenti (40'000.-).

Se la situazione pandemica lo permetterà, nell'autunno del 2021 è prevista una visita ai nostri progetti in Casamance da parte di una delegazione del comitato della CEU. Questa visita consentirà di prendere visione dei lavori di ristrutturazione effettuati tra il 2020 e il 2021 e quelli in corso alla scuola materna di Kagnarou e all'acquedotto di Mouogoune.

Al fine di incrementare la visibilità della CEU, è in corso un rinnovamento del sito web. Il comitato si prefigge inoltre di pubblicare altri articoli su riviste e settimanali e di proseguire nella presa di contatto con fondazioni ed enti che potrebbero sostenere finanziariamente i nostri progetti.

Per contenere le spese amministrative in Senegal, il Comitato della CEU ha traslocato, da dicembre 2020, in una sede più piccola, in modo da diminuire i costi di affitto.